

災害ボランティア研修会 ※オンライン開催

災害時の多言語通訳

～ポルトガル語、スペイン語、英語、にほん語～

災害時は相談窓口や相談者などの混乱が予想されます。今回の講座では、災害時のボランティアの心構えや平常時との違いなどを学ぶとともに、災害時通訳の実例やコツなどを学びます。

開催日時 ※参加費無料

令和3年1月23日(土) 13:30～15:30

内容

- ①西日本豪雨と外国人対応
- ②災害時の通訳とは？
- ③質疑応答

平成30年7月の西日本豪雨での外国人対応の様子や、通訳としてどういった支援ができるか、どんな言葉を使ったらいいかなどを学びます。ぜひご参加ください！

開催方法

ZOOM によるオンライン開催

講師

岡山県総社市 人権・まちづくり課 国際交流推進係
譚 俊偉(たん しゅんわい)氏

ブラジル・サンパウロ市出身。2016年に日本国籍を取得。

総社市では臨時職員を経て、2018年から正職員として、ポルトガル語、スペイン語、英語を担当している。2018年7月の西日本豪雨の際には、支援活動に携わった。総社市の「外国人防災リーダー」を務める。

対象 ※オンライン受講ができる方

愛知県国際交流協会の登録ボランティア

県内市町村及び市町村国際交流協会の登録ボランティア

定員

20名 ※受付は先着順とし、定員になり次第締め切らせていただきます。

申込方法

Eメールで、koryu@aia.pref.aichi.jpあてに、お申込みください。

※事務局からのメールが届かないケースがあります。

受信拒否の設定などされないよう、受信設定の確認をお願いします。

※申し込み到着後、一週間以内をめぐりに参加の可否と Zoom 参加用アドレスをメールでご連絡します。連絡がない場合は、下記までお問合せください。

参加する際の注意事項

・カメラ・マイクの装備された PC、iPad、タブレット、スマートフォン等をご用意ください。

・Wi-Fi 等のネット環境をおすすめします。

(モバイル通信では追加料金が発生する可能性がありますのでご注意ください)

・研修会当日は、参加通知の際にお送りするアドレスにアクセスし、Zoom ミーティングに入室してください。

・画面の録画および他の SNS 等へのアップロードはお控えください。

・申込者以外の方にミーティングアドレス、ID、パスコードを教えないでください。

・万が一、システムのトラブルなどで会議から離脱してしまった場合、同じミーティングアドレス、ID、パスコードを使って再度入室してください。

・講座はライブでのみ行い、アーカイブ等はありません。

※当研修会に参加された当協会登録ボランティアの方には、当協会にて開催予定の「災害時における外国人相談対応訓練」へのご参加のお声がけをさせていただきます場合があります。

問合せ・申込先

公益財団法人愛知県国際交流協会 交流共生課 交流担当

TEL: 052-961-8746

Eメール: koryu@aia.pref.aichi.jp

～災害ボランティア研修会 申込方法～

①Eメールの件名に「災害ボランティア研修会」と記入してください。

②本文に、(1)～(4)を記載して、koryu@aia.pref.aichi.jpあてに
お申し込みください。

(1) お名前

(2) ご所属のボランティア登録団体とボランティアの種類(語学、ホームステイなど)

(3) 電話番号

(4) Eメールアドレス